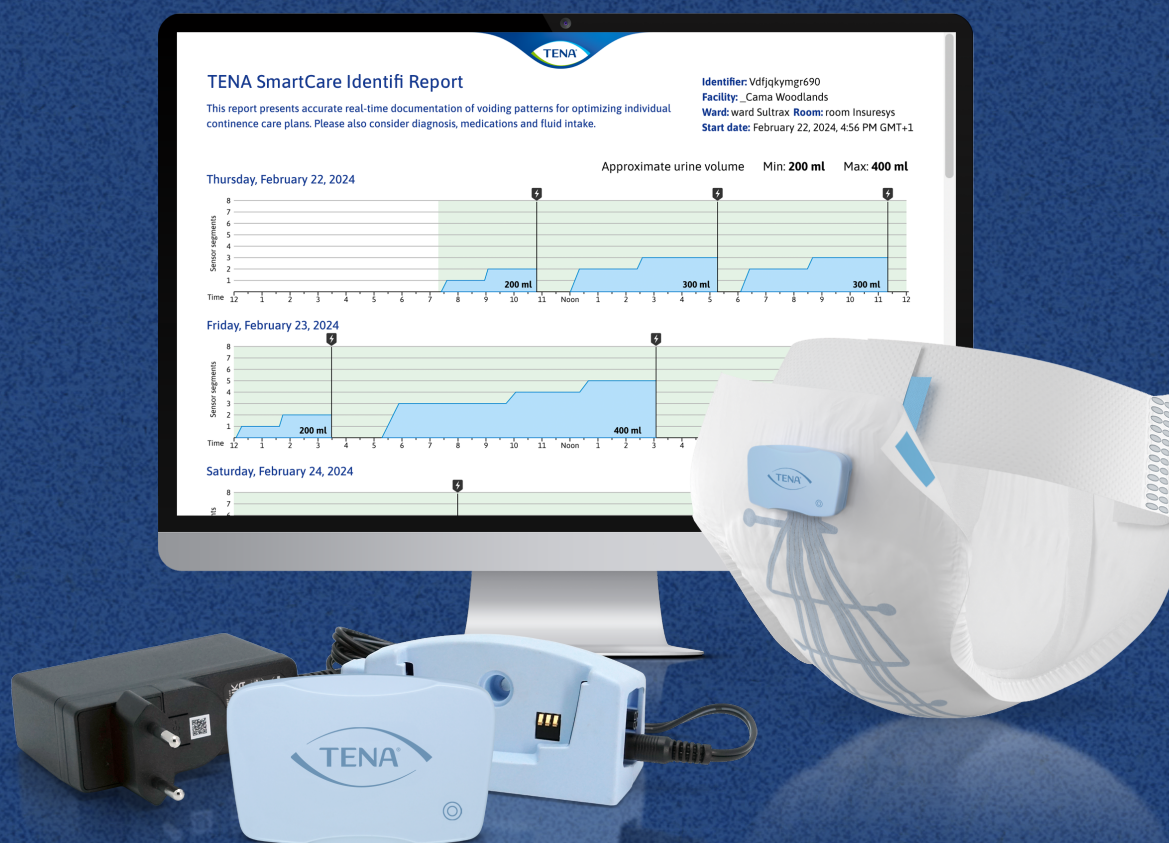


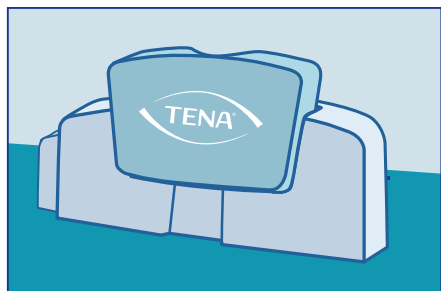


NÁVOD NA POUŽITIE SYSTÉMU TENA SMARTCARE IDENTIFI^{TM/MC}

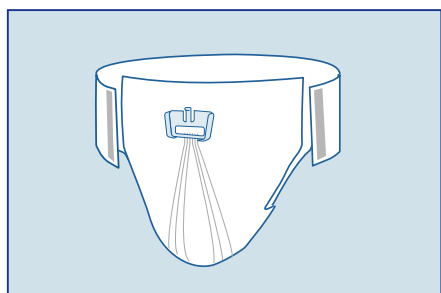


Návod na použitie systému TENA SmartCare Identifi™/MC

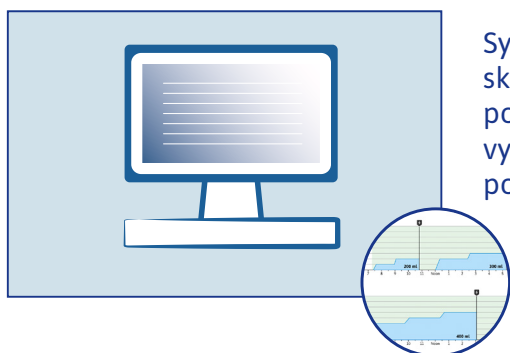
TENA SmartCare Identifi™/MC je praktický a efektívny monitorovací systém, ktorý pomáha zostavovať presnejšie a individuálne prispôsobené plány starostlivosti pri inkontinencii.



Súprava TENA SmartCare Identifi™/MC **Logger Kit** pozostáva z opakovane použiteľného zariadenia Logger a nabíjačky. Zariadenie Logger sa používa na zaznamenávanie a prenos údajov o vyprázdňovaní z pomôcok TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear product.



TENA SmartCare Identifi™/MC **Sensor Wear** je jednorazová absorpčná pomôcka s konektorom pre zariadenie Logger a jemnými vláknovými senzormi na zber informácií o vyprázdňovaní.



Systém na vykazovanie TENA SmartCare Identifi™/MC automaticky skonvertuje údaje zo zariadenia Logger do správy. Grafický prehľad poskytuje ošetrovateľskému personálu podrobné údaje o vzorcoch vyprázdňovania a ďalšie informácie týkajúce sa inkontinencie, čím pomáha spresniť a individualizovať posúdenie stavu pacienta.

Svetelné kontrolky na zariadení TENA SmartCare Identifi™/MC Logger

Svetelná indikácia pri pripojení k pomôcke TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear:



Bliká zeleno (bliká 45 sekúnd) = správne vložené



Svieti oranžovo = nízky stav batérie

Svetelná indikácia v nabíjacej jednotke:



Bliká oranžovo = nabíjanie



Neprerušované zelené svetlo = plne nabitá batéria

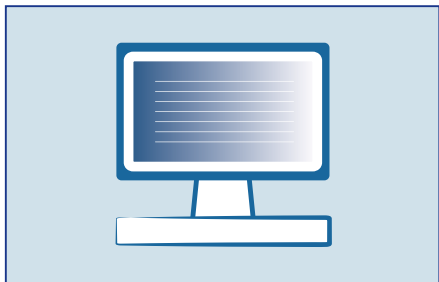


Neprerušované červené svetlo = nefunguje. Potrebujete podporu, kontaktujte zákaznícky servis Essity.

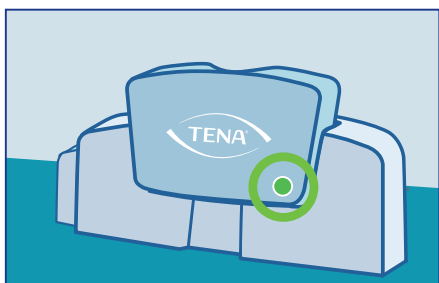
Pred začatím hodnotenia



Zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC **Logger** nepoužívajte pri osobách, o ktorých je známe, že sú nositeľmi baktérií rezistentných na antibiotiká alebo majú infekčné choroby.



- 1 Potrebujete prístup k počítaču s otvoreným internetovým prehliadačom. Pripravte si ID používateľa a heslo webového portálu na prístup k webovému portálu TENA SmartCare Identifi™/MC na tomto odkaze: <https://identifi.tena.com>
Chráňte svoje osobné heslo. Nesmie sa poskytnúť iným osobám. Ak ste nedostali ID používateľa a dočasné heslo, obráťte sa na zákaznícky servis Essity.



- 2 Nabíjajte zariadenie Logger, kým kontrolka nezačne svietiť zeleno. Môže to trvať až dve hodiny. Skontrolujte nasledovne:
Svetelná indikácia pri nabíjaní



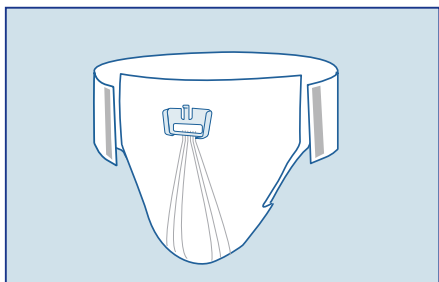
Bliká oranžovo =
nabíjanie



Neprerušované
zelené svetlo =
plne nabitá batéria



Neprerušované červené svetlo = nefunguje. Potrebujete podporu, kontaktujte zákaznícky servis Essity.



- 3 Uistite sa, že máte dostatočné zásoby pomôcky TENA SmartCare Identifi™/MC **Sensor Wear** na použitie počas 72 hodín. Používajte Sensor Wear namiesto iných absorpčných pomôcok počas 72-hodinového hodnotiaceho obdobia. Počas používania pomôcky Sensor Wear by sa nemali nosiť žiadne iné absorpčné pomôcky, ako sú vložky, slipové vložky alebo nohavičky.



- 4 Rozdajte záznamové formuláre TENA SmartCare Identifi™/MC na evidenciu návštev toalety pre manuálnu dokumentáciu dodatočných udalostí, ktoré majú byť zahrnuté do 72-hodinovej správy.



- 5 Na dosiahnutie úspešných výsledkov nepoužívajte systém bez riadneho poučenia a zaškolenia od personálu spoločnosti Essity/TENA alebo vyškoleného zástupcu

Začnite hodnotenie

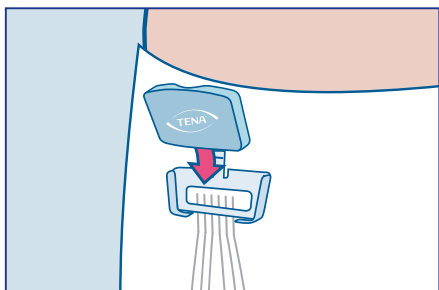


Prihláste sa na webový portál na adrese <https://identifi.tena.com>. Zaregistrujte hodnotenie prepojením zariadenia ID TENA SmartCare Identifi™/MC Logger s identifikátorom hodnotenej osoby. Ďalšie pokyny na začatie hodnotenia na webovom portáli nájdete v používateľskej príručke webového portálu TENA SmartCare Identifi™/MC.



Identifikačné číslo zariadenia TENA SmartCare Identifi™/MC Logger sa uvádza na štítku na zadnej strane zariadenia. Dbajte na to, aby sa identifikačné číslo zariadenia Logger zvolené na webovom portáli zhodovalo s identifikačným číslom zariadenia Logger zvoleným na hodnotenie.

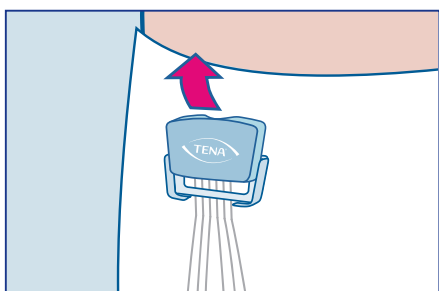
Manipulácia s pomôckami TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear a zariadením Logger počas hodnotenia



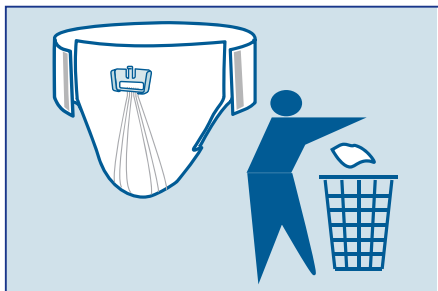
- 1 Pripojte zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC Logger k pomôcke TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear**
Umiestnite Sensor Wear tak, ako by ste použili bežnú inkontinenčnú pomôcku. Potom zasunúť zariadenie Logger do modrého konektora, ktorý sa nachádza na prednej strane. Blikajúca zelená kontrolka znamená, že zariadenie Logger je správne napojené.
Po 45 sekundách prestane blikáť a zostane v nečinnosti až do ďalšej zmeny. Zariadenie Logger je teraz pripravené na prenos údajov.



- 2 Záznam udalostí vyprázdňovania**
Na dokumentovanie ďalších udalostí, napr. návštev toalety alebo úniku moču na odev či posteľnú bielizeň, ktoré sa majú zahrnúť do správy o vyprázdňovaní, použite mobilné zariadenie, tablet alebo tabuľku v denníku.



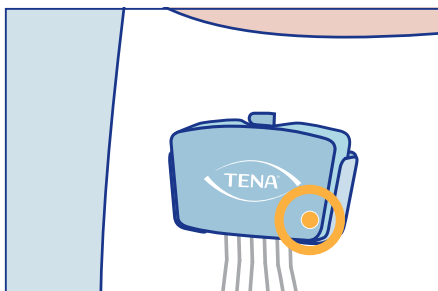
- 3 Zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC Logger sleduje klienta**
Pri ďalšej pravidelnej výmene produktu si nasadíte ochranné rukavice a pred odstránením pomôcky Sensor Wear vytiahnete zariadenie Logger z konektora. Počas celého hodnotenia sa používa to isté zariadenie Logger.



4 Použitú pomôcku TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear zlikvidujte. Dávajte pozor, aby ste nevyhodili zariadenie Logger!

Znečistenú pomôcku Sensor Wear po odstránení zariadenia Logger zlikvidujte.

Nasadte novú pomôcku Sensor Wear a do konektora vložte opakovane použiteľné zariadenie Logger. Blikajúca zelená kontrolka znamená, že zariadenie Logger je správne napojený.



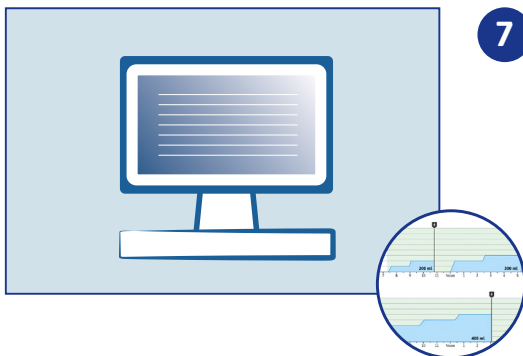
5 V prípade potreby nabite zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC Logger

Skontrolujte, či počas výmen pomôcky Sensor Wear nesvieti oranžová kontrolka „nízky stav batérie“. Ak je potrebné, vydezinfikujte zariadenie Logger podľa protokolu na čistenie a dezinfekciu v tomto návode a následne ho nabíjajte 30 minút pred opätovným vložením do konektora pomôcky Sensor Wear.



6 Čistenie a dezinfekcia zariadenia TENA SmartCare Identifi™/MC Logger

Po dokončení hodnotenia vyčistite a vydezinfikujte zariadenie Logger podľa protokolu čistenia a dezinfekcie uvedeného v tomto návode.



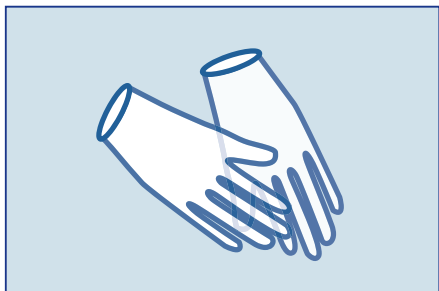
7 Vyplnenie správy o vyprázdňovaní na webovom portáli TENA SmartCare Identifi™/MC

Po 72 hodinách sa klienti vrátia k bežným pomôckam.

Ak ste tak už neurobili prostredníctvom mobilného zariadenia alebo tabletu, zaznamenajte na webovom portáli ďalšie údaje týkajúce sa inkontinencie, ako sú použitie toalety, únik a pod.

Správa TENA SmartCare Identifi™/MC je teraz pripravená na analýzu. Integrácia TENA SmartCare Identifi™/MC do vašich hodnotiacich protokolov poskytuje zdravotníckemu personálu presnejšie informácie na zlepšenie výsledkov starostlivosti o inkontinenciu.

Pokyny na čistenie



Pri manipulácii so zariadením Logger a pri čistení a dezinfekcii používajte ochranné rukavice. Pred umiestnením zariadenia Logger späť do nabíjačky ho vždy vyčistite a vydezinfikujte.

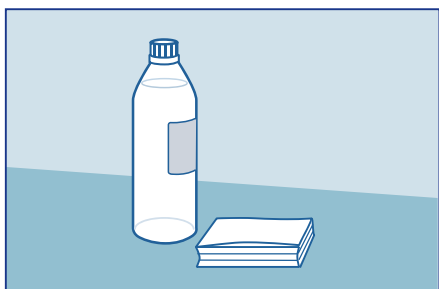


Nepoužívajte umývačku riadu ani autokláv.



Zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC Logger nepoužívajte pri osobách, o ktorých je známe, že sú nositeľmi baktérií rezistentných na antibiotiká alebo majú infekčné choroby.

Ak sa zariadenie Logger omylom použilo u takýchto osôb, postupujte podľa protokolov vašej organizácie pre manipuláciu s infekčným materiálom a kontrolu infekcií.



Plastový povrch zariadenia TENA SmartCare Identifi™/MC Logger je kompatibilný s nasledujúcimi nekorozívnymi dezinfekčnými prostriedkami:

- roztoky kyseliny chlórnej
- roztoky kvartérnych amóniových zlúčenín
- peroxymonosíran draselný

Na zariadenie Logger nepoužívajte chlórové bielidlo (roztok chlórnanu sodného).



Nabíjačka by sa mala čistiť suchou handričkou, aby sa odstránil prach a podobne. Vyhýbajte sa kvapalinám.

Čistenie zariadenia Logger



- 1** Vyčistite každý povrch vrátane štrbín vodou a čistiacim prostriedkom alebo vlhčenou čistiacou utierkou tak, že budete zariadenie Logger čistiť po dobu najmenej 1 minúty.



- 2** Vysušte zariadenie Logger papierovou utierkou alebo jednorazovou suchou utierkou.
Pokračujte v dezinfekcii zariadenia Logger podľa nižšie uvedeného popisu.



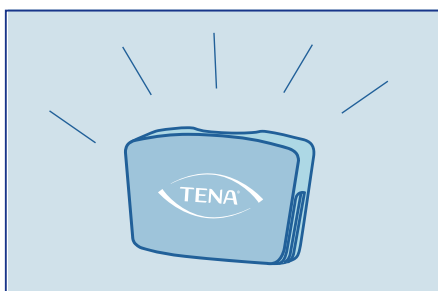
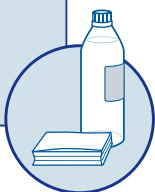
- 3** Dezinfikujte zariadenie Logger. Použite dezinfekčný prostriedok vhodný na dezinfekciu nízkorizikových zdravotníckych pomôcok na inaktiváciu patogénnych mikroorganizmov.
Príklady dezinfekčných prostriedkov:

- 70 % alkohol
- Virkon® s obsahom účinnej látky peroxymonosíran draselný

Poutierajte každý povrch vrátane štrbín a uistite sa, že povrchy aj štrbiny sú úplne presýtené dezinfekčným prostriedkom.

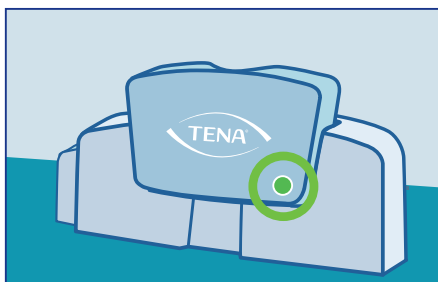
Dodržiavajte odporúčané pokyny na použitie od výrobcu dezinfekčného prostriedku.

Virkon je registrovaná ochranná známka spoločnosti E. I. du Pont de Nemours and Company alebo jej pridružených spoločností.



- 4** Nechajte zariadenie Logger úplne vyschnúť na vzduchu.

Nabíjanie zariadenia Logger



Po vyčistení vložte zariadenie Logger do nabíjačky, kým sa úplne nenabije a kontrolka nebude svietiť zeleno. Tak sa zaistí aj úspešný prenos všetkých údajov.

Po úplnom nabití je zariadenie Logger pripravené na nové hodnotenie.

Zariadenie Logger dobíjajte aspoň každých šesť mesiacov, aby sa zachoval dobrý stav batérie.

Upozornenia:

Varovanie! Používajte len napájací kábel a nabíjaciu jednotku dodané so súpravou TENA SmartCare Identifi™/MC Logger Kit.

Varovanie! K jednému napájaciemu zdroju pripojte maximálne 3 nabíjacie jednotky v sérii.

Varovanie! Ak sa zdá, že nejaký obsah súpravy TENA SmartCare Identifi™/MC Logger je poškodený alebo rozbitý, obráťte sa na zákaznícky servis TENA.

Varovanie! Pred dlhším uskladnením vždy najskôr nabite zariadenie Logger. Vybitá batéria výrazne znižuje funkčnosť batérie.

Varovanie! Zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC Logger nepoužívajte pri osobách, o ktorých je známe, že sú nositeľmi baktérií rezistentných na antibiotiká alebo majú infekčné choroby.

Dôležitá informácia:

Uschovajte si tento návod na použitie pre budúce použitie.

Pred začatím hodnotenia si pozorne a úplne prečítajte všetky pokyny. V prípade pochybností sa obráťte na spoločnosť Essity.

Zariadenie neumiestňujte na priame slnečné svetlo, pretože by mohlo dôjsť k zmene farby plastového krytu.

Zariadenie TENA SmartCare Identifi™/MC Logger vždy čistite a dezinfikujte podľa tohto návodu.

Nie sú povolené žiadne úpravy tohto zariadenia.

Stupeň ochrany IP65: 6 prachotesné, 5 chránené proti prúdom vody.

Súprava TENA SmartCare Identifi™/MC Logger Kit sa po skončení životnosti musí vrátiť spoločnosti Essity.

Skladovanie. Ak sa zariadenie Logger nepoužíva dlhší čas, musí sa vložiť do nabíjačky aspoň každých 6 mesiacov, aby sa zabránilo trvalému poškodeniu batérie.

Teplota okolia pri skladovaní: 23 °C +/- 5 °C, 73 ± 41° F. Relatívna vlhkosť pri skladovaní: 65 % +/- 20 %.

Ak sa zariadenie Logger nepoužíva, vždy ho bezpečne uskladnite mimo dosahu slnečného žiarenia a opatrovateľov.



Pre najnovšiu verziu tohto dokumentu navštívte stránku <https://identifi.tena.com>

Počítač nie je súčasťou balenia. K systému vykazovania je možné pristupovať z akéhokoľvek počítača s pripojením na internet. Zobrazené zariadenie Logger a pomôcka Sensor Wear nie sú v skutočnej veľkosti. Pomôcka TENA SmartCare Identifi™/MC Sensor Wear a predáva samostatne.



TENA, a brand of Essity
– a global leading hygiene
and health company
www.essity.com



Essity Hygiene and Health AB
SE-405 03 Göteborg, Sweden
Visiting address: Mölndals Bro 2, Mölndal

